

## Adeste, Fideles

17th century Latin

Friedrich Heinrich Ranke (1798-1876)

F. Oakeley, 1852

## Herbei, o ihr Gläubigen O, Come All Ye faithful

Folksong from Portugal, 1815 - or

JF Wade (1711-1786) 1751

*mf* **A**

1. Ad - es - te, fi - de - les, Lae - ti tri - um - phan - tes, Ve - ni - te, ve - ni - te in  
1. Her - bei, o ihr Gläubi - gen, fröh - lich tri - um - phie - rend, o kom - met, o kom - met nach  
1. O come, all ye faith - ful, Joy - ful and tri - um - phant, O come ye, O come - ye to

*f* *p*

Beth - le - hem; Na - tum vi - de - te, Re - gem an - ge - lo - rum: Ve - ni - te a - do -  
Beth - le - hem! Se - het das Kind - lein, uns zum Heil ge - bo - ren! O las - set uns an -  
Beth - le hem; Come and be - hold Him, Born the King of An - gels: O come, let us a -

*mf* *f* *mf* **B**  
*mp*

- re - mus, Ve - ni - te a - do - re - mus, Ve - ni - te a - do - re - mus, — Do - mi - num.  
- be - ten, o las - set uns an - be - ten, o las - set uns an - be - ten den Kö - - nig! 2. Du  
- dore Him, O come, let us a - dore Him, O come, let us a - dore Him, — Christ, — the Lord.

2. De - um de De - o, Lu - - men de lu - mine, Ge - stant pu - el - lae —  
Kö - nig der Eh - ren, Herr - scher der Heer - scha - ren, ver - schmäht nicht zu ruhn — in Ma  
2. God — of God, — Light — of — Light, Lo, he — ab - hors — not the

various sources (see Faithful.txt)

transcribed by Michael Bednarek <mb@tgm.com.au> <http://mcmbednarek.tripod.com/>

vi - sce - ra, De - um — ve - rum ge - ni - tum non fac - tum. Ve - ni - te a - do -  
 - ri - ens Schoß. Gott, wah - rer Gott, von E - wig - keit ge - bo - ren! O las - set uns an  
 Vir - gin's womb. Ver - ry — God, — Begot - ten not cre - a - ted: O come, let us a

- re - mus, Ve - ni - te a - do - re - mus, Ve - ni - te a - do - re - mus — Do - mi - num.  
 - be - ten, o las - set uns an - be - ten, o las - set uns an - be - ten den Kö - - nig!  
 - dore Him, O come, let us a - dore Him, O come, let us a - dore Him, — Christ, the Lord.

3. Can - tet nunc i - o cho - rus an - ge lo - rum, can - tet nunc  
 3. Kommt, singt dem Her - ren, o ihr En - gel - chö - re, froh - lok - ket, froh -  
 3. Sing, choir of an - gels, Sing in ex - ult - a - tion, Sing, all ye

au - - la cae - le - sti - um: Glo - - ria in ex - cel - cis De - o! Ve -  
 - lok - ket, ihr Se - li - gen: Eh re sei Gott — im Him - mel und auf Er - den! O  
 ci - ti - zens of heav'n a - bove; Glo - ry to God — In — the — high - est: O

4. Ergo qui natus Dir, der du bist heute  
 Die hodierna Mensch für uns geboren,  
 Jesu tibi sit gloria, o Jesu, sei Ehre und Preis und Ruhm!  
 Patris aeterni Dir Fleisch gewordnes  
 verbum caro factum. Wort des ewgen Vaters!

Yea, Lord we greet thee,  
 Born this happy morning,  
 Jesu, to thee bu glory given;  
 Word of the Father,  
 Now in flesh appearing: